



für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.

Inhalt:

AUS DEN GEMEINDEGREMIIEN	2
WEITERE INFORMATIONEN	3
VERABSCHIEDUNG UNO – KONTINGENT	4
HOTTERWANDERUNG	5
KINDER und JUGEND	6
BÜCHEREI TRAUTMANNSDORF/L.	7
EHRUNGEN	8



*Namens der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha
wünsche ich Allen einen erholsamen Urlaub, den Schülerinnen und
Schülern schöne Ferien und den Bauern eine gute Ernte!*

Ihr Bürgermeister:

IMPRESSUM:

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!



A U S D E N G E M E I N D E G R E M I E N

Mit 30. April 2012 legte Gerhard Gabriel sein Mandat als Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha zurück. Franz Winter vom Badesees in Trautmannsdorf/L. wurde an seiner Stelle nachnominiert und in der Sitzung am 14. Mai 2012 als neues Gemeinderatsmitglied angelobt. Die Nachfolge im Gemeindevorstand trat GR Paul Fuchs an, der zugleich auch in die Arbeitsgruppe "Windpark" berufen und zum Leiter des Zivilschutzverbandes unserer Gemeinde bestellt wurde. In den Agrar- und Wirtschaftsausschuss folgte UGR Ingeborg Leinwather. Als

Vertreter bei der Grundverkehrskommission der Bezirkshauptmannschaft Bruck/L. wurde GR Karl Maranda namhaft gemacht. Gerhard Gabriel war seit dem Jahr 2000 im Gemeinderat und in den verschiedensten Ausschüssen tätig. 2007 wurde er in den Gemeindevorstand gewählt.

Namens der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha möchte ich mich für seinen Einsatz und seine Leistungen zum Wohle unserer Gemeinde bedanken und wünsche ihm für die Zukunft alles Gute.

SENIORENAUSFLUG 2012

Vom Gemeindevorstand wurde wieder der Beschluss gefasst, einen Ausflug für unsere Senioren zu organisieren. Das heutige Ausflugsziel ist ein Besuch des Landesmuseums St. Pölten mit

der Sonderausstellung „Ein Land im Zeitraffer - Niederösterreich seit 1848“ mit anschließendem Heurigenbesuch. Nähere Details entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Anmeldeformular.

KIRCHENSTIEGE STIXNEUSIEDL

Von der Firma Langer & Frey wurden die Postamente entlang der Kirchenstiege in Stixneusiedl renoviert. Weiters wurden die Fugenabschlüsse ausgegossen und diverse Wartungsarbeiten durchgeführt, um Witterungsschäden zu verhindern.



WEITERE INFORMATIONEN

NEXT-BIKE STATION

Die Next-Bike-Station am Bahnhof in Trautmannsdorf/L. wurde fertiggestellt und ab sofort können die Räder dort ausgeliehen werden. Wie schon in der Beilage der letzten Gemeindezeitung er-

wähnt, ist für die Benützung der Nextbikes eine einmalige Registrierung erforderlich. Die Kosten betragen € 1,--/Stunde, € 8,--/Tag (24 h). Nähere Info's auch beim Nextbike-Standort.



KINDERSPIELPLATZ LAGERHAUSWIESE

Die Spielkombination auf der Lagerhauswiese musste aus Sicherheitsgründen entfernt werden. Im heurigen Jahr sollen umfangreiche Planungs-

gespräche stattfinden, damit im Jahr 2013 neue Spielgeräte zur Aufstellung kommen.

KINDERGEMEINDE

Auf der Homepage „www.kindergemeinde.at/trautmannsdorf_an_der_leitha“ sind ab sofort unsere jüngsten MitbürgerInnen zu sehen. Auch über die Gemeindehomepage [\[mannsdorf-leitha.gv.at/\]\(http://www.trautmannsdorf-leitha.gv.at/\) können Sie über einen Link zu dieser Seite gelangen. Die Veröffentlichung der Fotos erfolgt nicht durch die Gemeinde, sondern über eine Werbeagentur.](http://www.traut-</p></div><div data-bbox=)

BEFÜLLEN DER SCHWIMMBÄDER

Häufig wird die örtliche Feuerwehr von Grundeigentümern ersucht, dass das eigene Schwimmbad mit dem Feuerwehrschauch über den Hydranten befüllt wird - grundsätzlich kein Problem. Grundeigentümer (und nicht die Feuerwehr) sind

jedoch verpflichtet, die Anzahl der m³ Wasser der Gemeinde zu melden, damit dies in Rechnung gestellt werden kann. Ein Unterlassen der Meldung ist strafbar und kann zur Anzeige führen.

AMTSSTUNDEN IN DEN SOMMERMONATEN

Im Juli entfallen grundsätzlich alle Amtsstunden am Abend in den Katastralgemeinden! Diverse Formulare können mittels Boten, e-mail, Fax oder

per Post zugestellt werden. Das Gemeindeamt in Trautmannsdorf/L. ist im Juli von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

VERABSCHIEDUNG UNO-KONTINGENT

Am Freitag, den 25.05.2012 fand die feierliche Verabschiedung der Nahost-Kontingente am Marktplatz in Trautmannsdorf/L. statt. Ca. 260 Soldaten aus ganz Österreich befinden sich bereits auf den Weg in die Krisengebiete, den syrischen Golanhöhen und den Libanon und werden dort 6 bis 12 Monate im Einsatz sein. Die Einsatzvorbereitung erfolgte 8 Wochen lang in den Kasernen Götzendorf und Feldbach (Stmk.). Die Militärmusik, die Ehrengarde, Fami-

lienmitglieder der Soldaten und zahlreiche Ehrengäste – unter ihnen Verteidigungsminister Mag. Norbert Darabos – waren gekommen, um der großen Verabschiedungszeremonie von AUTINT (Austrian Armed Forces International Centre Götzendorf) beizuwohnen.

Nach dem offiziellen Festakt gab es für alle Besucher Getränke und Gulasch aus der Gulaschkanone, das vom Militär zubereitet wurde.



H O T T E R W A N D E R U N G



niederösterreichische
DORFSTADT
erneuerung

Unter das Motto **‘Stolz auf unser Dorf’** stellte das Team der G21 Trautmannsdorf/L. seine zweite Hotterwanderung – diesmal am 17.05.2012 in Sarasdorf.

Zu Beginn stand ein Eintauchen in die Geschichte des ältesten unserer vier Orte auf dem Programm. Erste urkundliche Erwähnung 1044: Kaiser Heinrich III. schenkte dem Dienstmann Rizimann ein Gut mit fünf königlichen Grundholden zu ‘Sarachsdorf’. Sarach bedeutete damals: Sumpf mit Schilf, also SARACH (SCHILF) – DORF. Dieses Gut, der Edelhof, ist bis heute bekannt und es existiert dort das älteste Gebäude des Dorfes. Das kleine Sarasdorf ging sogar in die europäische Geschichte ein als Schauplatz des Drei-Monarchen-Treffen von 1515, bei dem die österreichisch-ungarische Erbfolge geregelt und damit die Grundlage zur Öst.-Ungar. Monarchie gelegt wurde. Ortsvorsteher Franz Pinter zeigte auch alte Dokumente (z.B. handgezeichneter Kataster aus dem 19. Jdt. im Original), Ansichten und vieles andere. Eine Chronik von Sarasdorf gab es für jeden zum Mitnehmen, ein Gästebuch war aufgelegt, alte Fotos, ... etc.

Neugierig und wissbegierig starteten die Wanderer, um auf ihrem Weg noch viel mehr zu erfahren über Pestfriedhof, Türkenzerstörung, Wegkreuze, Votivkapelle, Flurnamen und die Sarasdorfer Alm. Zielstrebig wurden einige Schauplätze unserer Historie erwandert, von den Sarasdorfer Jägern wurden wir zwischendurch freundlich gestärkt. Am Ziel angelangt, kamen noch einige Leute dazu, die neugierig aufs zukünftige ‘Dorfhaus’ waren. Im Garten des aufgelassenen Gemeindegasthauses wurde bei einer kräftigen Jause über Vergangenheit und Zukunft des Hauses rege diskutiert und die Räumlichkeiten inspiziert. Tenor so mancher Teilnehmer: „Ich bin froh, dass ich mitgegangen bin – ich hab so viel gesehen und gelernt.“

Erläuterung:

Hotter (besonders im Burgenland und östl. Niederösterreich gebräuchlicher Ausdruck): landwirtschaftliche Nutzflächen des ländlichen, bäuerlichen Siedlungsraumes.

Ein Bericht von G21-Kernteamsprecherin Helga Süss



Stolz auf unser Dorf
Gemeinsam leben wir!

niederösterreichische
DORFSTADT
erneuerung

www.dorf-stadterneuerung.at

...die Kraft hinter Ihren Ideen

K I N D E R u n d J U G E N D

SCHULFEST DER ANDREAS MAURER VOLKSSCHULE

Am Donnerstag, 3. Mai 2012, fand das diesjährige Schulfest der Andreas Maurer Volksschule Trautmannsdorf/L. statt. Mehrere hundert Personen waren in die Mehrzweckhalle gekommen, um die Veranstaltung zu besuchen. Auch eine Vertreterin des Netzwerks Klimabündnis Österreich konnte unter den zahlreichen Gästen begrüßt werden. Die Volksschule Trautmannsdorf/L. ist seit 10 Jahren Klimabündnisschule mit Schwerpunktthemen wie Müllvermeidung, Artenschutz, alternative Energien und Klimaschutz fließen in den Unterricht ein. Mit der Veranstaltung soll ein Zeichen gesetzt werden, um auf den sensiblen Lebensraum Regenwald aufmerksam zu machen. Alle 6 Klassen zeigten dem begeisterten Publikum das Musical „Das Wunder Regenwald“.

(urheberrechtlich geschützt, erschienen im Verlag Pehnert und Hofmann, Berlin).

Woher kommt der Sauerstoff? Ein Wald ist mehr als Bäume nur - wieso regnet es? Alle diese Fragen wurden in dem Musical beantwortet. Die Volksschule Trautmannsdorf wird mit dem Erlös des Abends einen Baustein des Österreicher Regenwaldes ankaufen, der sich im südlichen Costa Rica befindet. Ein 145 km² großes Gebiet soll in einen Nationalpark umgewandelt werden, sodass dieser Lebensraum mit all seiner Artenvielfalt erhalten bleibt. Die Gäste waren von der farbenprächtigen Dekoration und der musikalischen Aufführung begeistert. Alle Lieder wurden von SchülerInnen und Lehrern, unter der Leitung von Frau Elisabeth Kusolitsch, bei diesem tollen Fest selbst gespielt.



BÜCHEREI TRAUTMANNSDORF/L.

FLOHMARKT



Am 30. April 2012 fand vor der Bibliothek ein Flohmarkt statt. Auf vielen Tischen waren Bücher zum Stöbern hergerichtet, Raritäten, viele neue Romane, Kinderbücher, Spiele usw. Dazu gab es noch selbstgebackene Mehlspeisen, Kaffee und kalte Getränke.

Einige treue Leserinnen und Leser haben den Weg zu uns gefunden, worüber wir uns sehr freuten. Auch Herr Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold und Vbgm. Heinrich Schmitt schauten bei uns vorbei. Der Erlös des Flohmarktes wird für den Ankauf neuer Medien verwendet.



BESUCH DER VOLKSSCHULE

Am 31. Mai 2012 besuchten uns die Schülerinnen und Schüler der Andreas Maurer Volksschule Trautmannsdorf. Die Kinder durften sich in der Bücherei umschaun und „Probelesen“. Neben-

bei erfuhren sie auch, dass das Ausleihen der Medien für Kinder gratis ist. Die Begeisterung war sehr groß und viele Kinder hätten sich am liebsten gleich mehrere Bücher mitgenommen.



LESE- UND ERLEBNISNACHT

Unsere 5. Lese- und Erlebnisnacht findet am Samstag, den 20.10.2012 von 18.00 bis 22.00 Uhr statt. Unser Thema: Ritter, Burgfräulein, Mittelalter. Sie wird wieder in der Mehrzweckhalle

stattfinden. Rittergeschichten, Spiele, Rätsel und noch viele Überraschungen sind in Vorbereitung! Bitte merken Sie sich diesen Termin schon jetzt vor - Anmeldungen werden rechtzeitig aufgelegt.

EHRUNGEN

GOLDENES EHRENZEICHEN FÜR OV FRANZ PINTER



COPYRIGHT: NLK Reinberger

Bundespräsident Dr. Heinz Fischer hat Oberbrandrat OV Franz Pinter das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich



verliehen. Die feierliche Überreichung erfolgte im Landtagssaal der NÖ Landesregierung durch Herrn Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll.



90. Geburtstag Anna Mühlwisch aus Stixneusiedl

Goldene Hochzeit Erna und Hermann Muhr aus Gallbrunn

